

MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

PYD

ELECTROBOMBAS

BOMBA AUTOCEBANTE CENTRÍFUGA MULTITETAPA ACERO INOXIDABLE

ESP

ENG

FRA

Serie SBM



entidad asociada a

cepreven

V1.0 C. 220504 M. 220504

Por favor, lea atentamente este manual antes del uso del equipo.
Please, read this manual carefully before using the equipment.

1. CARACTERÍSTICAS

Serie SBM de bombas centrífugas multietapa autocebantes en acero inoxidable:

impulsor y difusor fabricados en plástico PPO, cuerpo de la bomba en acero inoxidable SUS304, diseño avanzado, altura presión, alta eficiencia, resistencia, etc.

Los motores de la serie SBM presentan un aislamiento clase F, protección IP55, condensador certificado UL&VDE, súper sello mecánico, protección térmica.

La serie SBM pertenece al conjunto de bombas centrífugas horizontales autocebantes multietapa, entrada axial y salida radial, acoplado a motor eléctrico de largo eje.

La serie SBM es adecuada para la agricultura, la industria, aire acondicionado, sistemas de climatización, lavado industrial, tratamiento de aguas (purificación de aguas), presurización de grandes edificaciones, suministro del agua, rociadores de jardinería, pesca y demás.

2. INSTALACIÓN

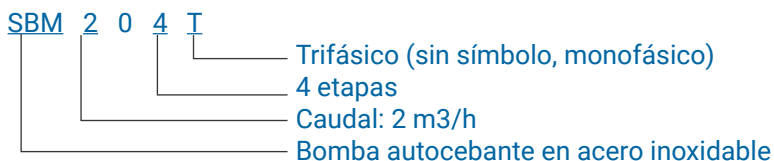
Aviso:

- No instale la bomba en zonas soleadas o húmedas.
- Instale la bomba lo más próximo al agua con el fin de tener la tubería de aspiración lo más corta posible y prevenir de reducir la aspiración.
- Posicione la bomba usando los soportes.
- Instale la bomba en un lugar seco y ventilado para asegurar la operación.
- Trate de reducir la pendiente en el circuito de impulsión tanto como pueda, el gradiente debería ser inferior al 20%.
- La conexión en el circuito de impulsión debe ser hermético, las conducciones deben estar sustentadas de manera separada.
- Se recomienda la instalación de un vacuómetro y un manómetro tanto en la aspiración como en la impulsión para absorber las situaciones de operación.

3. CONDICIONES DE OPERACIÓN

La serie SBM es adecuada para fluido limpio no inflamable sin corrosión ante el plástico PPO. La temperatura del fluido: de +5°C to 60°C; temperatura máxima de ambiente: 40°C; máxima aspiración: 8 metros; máxima presión de trabajo: 1 MPa; la presión máxima de entrada está limitada por la presión máxima de trabajo.

4. NOMENCLATURA



5. CONEXIONADO ELÉCTRICO

Precaución:

- Asegúrese de que el voltaje (V), frecuencia (Hz) y fase (PH) son conformes a los etiquetados.
- La bomba debe presentar un correcto conexionado a tierra y un sistema de protección frente a pérdidas.
- El cableado debe cubrir los requerimientos de la corriente.
- Asegúrese del correcto circuito eléctrico.

6. ARRANQUE, OPERACIÓN Y PARADA DE LA BOMBA

Precaución:

- Operación en seco está prohibido para evitar quemar el sello mecánico.
- Debe girar libremente a través de la tapa del ventilador mediante un destornillador.
- Al arrancar la bomba, se debe ver el giro del ventilador en el sentido de las agujas del reloj.
- Rellene la bomba con agua desde la válvula de descarga.
- Arranque la bomba y establezca la presión de impulsión a la requerida.
- Cierre la válvula de impulsión antes de la parada de la bomba.

7. MANTENIMIENTO

Aviso:

- Está terminantemente prohibido arrancar la bomba frecuentemente, se debe abrir el interruptor cuando la potencia está cortada.
- No está permitido usar la válvula de aspiración para ajustar el caudal.
- Cuando el agua es insuficiente, se debe parar el motor.
- Si hay algún ruido anormal, por favor, pare el motor y compruebe.
- Si la bomba se emplea durante periodos largos o bajas temperaturas, el agua debe ser drenada para evitar daños en el cuerpo de la bomba como congelamiento.

ESP 8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Precaución. Desconecte la bomba de la fuente de energía ANTES de realizar cualquier tipo de actuación, reparación o mantenimiento sobre el equipo

PROBLEMAS	POSIBLES RAZONES	SOLUCIÓN
La bomba no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. El motor está agarrotado. 2. El consumo no coincide. 3. Los fusibles o protecciones térmicas hacen a la bomba no arrancar. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enviar al centro de servicios. 2. Compruebe el voltaje en la placa. 3. Compruebe el fusible o la protección térmica.
La bomba no impulsa correctamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. La altura es muy elevada. 2. El nivel del agua es muy bajo. 3. La válvula inferior no está en el agua. 4. Carencia de agua. 5. Goteo en la conducción de entrada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe si la altura de la instalación coincide con la presión. 2. Compruebe la altura de aspiración. 3. Introduzca la válvula en el agua. 4. Llena la bomba con agua. 5. Compruebe el lugar de goteo en la tubería.
La bomba gira pero no impulsa agua	<ol style="list-style-type: none"> 1. La válvula de pie está bloqueada. 2. El impulsor está corroído. 3. La válvula de fondo no está sumergida. 4. Si no hay agua de cebado. 5. Goteo en la conducción de entrada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe la altura de aspiración y reinstale la bomba. 2. Reemplace el impulsor. 3. Llene la sección de entrada con agua. 4. Llene la bomba con agua. 5. Compruebe el lugar de goteo en la tubería.
El caudal se reduce claramente	<ol style="list-style-type: none"> 1. La válvula de pie está bloqueada. 2. La altura es muy elevada. 3. El nivel del agua es muy bajo. 4. El impulsor está seriamente dañado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie o reemplace la válvula de pie. 2. Compruebe si la altura de la instalación es la misma que la habitual. 3. Compruebe la altura de aspiración y reinstale la bomba. 4. Reemplace el impulsor.
El motor está sobrecalentado	<ol style="list-style-type: none"> 1. El consumo no coincide. 2. Mala ventilación en la sala de operación. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contacte con la empresa de suministro eléctrico para un voltaje estable. 2. Tenga buena ventilación.
La bomba para pronto después de arrancar	<ol style="list-style-type: none"> 1. El motor está bloqueado. 2. El voltaje es muy bajo. 3. Mala ventilación en la sala de operación. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desconecte la tubería y envíe al centro de servicio. 2. Contacte con la empresa de suministro eléctrico para un voltaje estable. 3. Tenga buena ventilación.

9. TRANSPORTE

Las máquinas en cuestión serán suministradas en embalajes adecuados para garantizar una protección apropiada durante todas las fases de transporte. Si al recibir la mercancía, el embalaje está dañado, es necesario asegurarse de que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte y que no haya sido manipulada. En el caso de que se encuentren daños en el equipo o se detecte la falta de alguna parte de la máquina, se debe avisar inmediatamente al transportista y al fabricante, suministrando la correspondiente documentación fotográfica. Los materiales utilizados para proteger el aparato durante el transporte deberán desecharse utilizando los canales de eliminación existentes en el país de destino.

10. ELEVACIÓN Y DESPLAZAMIENTO

Para cualquier operación de elevación y desplazamiento el operador deberá utilizar los dispositivos de protección individual mínimos requeridos para las operaciones que se deban realizar (calzado de seguridad, guantes y casco protector).

Las máquinas, con un peso propio superior a 25 kg, deberán ser desplazadas utilizando los sistemas de desplazamiento adecuados con capacidad superior al peso de la máquina que se va a manipular (ver el peso indicado en el embalaje). Si fuera necesario el uso de correas para la manipulación de la máquina, estas deberán estar en buen estado de conservación y deberán poseer la resistencia adecuada al peso de la máquina que se va a manipular.

Las bombas con peso <25 kg podrán ser elevadas manualmente por el operador sin ayuda de medios elevadores.

11. ALMACENAMIENTO

El equipo deberá almacenarse siempre en lugares cubiertos, no excesivamente húmedos, protegidos de los agentes atmosféricos y con temperaturas comprendidas entre -10°C y 40°C, evitando la exposición directa a los rayos solares. Si la máquina debe almacenarse durante largos periodos, es recomendable no retirarla de su embalaje.

1. CHARACTERISTICS

SBM series of stainless steel self-priming multistage centrifugal pumps:

PPO plastic impeller and diffuser, SUS304 stainless steel pump body, advanced design, high pressure, high efficiency, high strength, etc.

SBM series motors feature class F insulation, IP55 protection, UL&VDE certified capacitor, super mechanical seal, thermal protection.

SBM series belongs to the set of horizontal self-priming multistage centrifugal self-priming pumps, axial inlet and radial outlet, coupled with long shaft electric motor.

The SBM series is suitable for agriculture, industry, air conditioning, air-conditioning systems, industrial washing, water treatment (water purification), pressurisation of large buildings, water supply, garden sprinklers, fishing and so on.

2. INSTALLATION

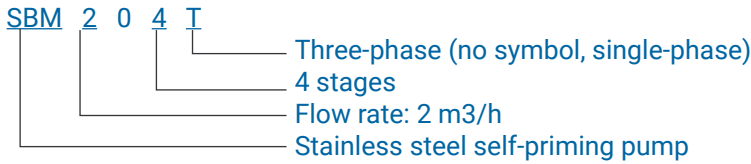
Warning:

- Do not install the pump in sunny or damp areas.
- Install the pump as close to the water as possible in order to keep the suction pipe as short as possible and prevent reduced suction.
- Position the pump using the brackets.
- Install the pump in a dry and ventilated location to ensure safe operation.
- Try to reduce the gradient in the delivery circuit as much as possible, the gradient should be less than 20%.
- The connection in the delivery circuit must be airtight, the pipes must be supported separately.
- It is recommended to install a vacuum gauge and a pressure gauge on both suction and discharge side to absorb operating situations.

3. OPERATING CONDITIONS

The SBM series is suitable for clean, non-flammable fluids without corrosion to PPO plastic. Fluid temperature: +5°C to 60°C; maximum ambient temperature: 40°C; maximum suction: 8 metres; maximum working pressure: 1 MPa; maximum inlet pressure is limited by the maximum working pressure.

4. NOMENCLATURE



5. ELECTRICAL WIRING

Caution:

- Make sure that the voltage (V), frequency (Hz) and phase (PH) are in accordance with the labelled voltage (V), frequency (Hz) and phase (PH).
- The pump must be correctly earthed and protected against leakage.
- The wiring must meet the current requirements.
- Ensure correct electrical circuit.

6. STARTING, OPERATING AND STOPPING THE PUMP

Caution:

- Dry operation is prohibited to avoid burning the mechanical seal.
- It must be turned freely through the fan cover by means of a screwdriver.
- When starting the pump, the clockwise rotation of the fan must be visible.
- Fill the pump with water from the discharge valve.
- Start the pump and set the delivery pressure to the required pressure.
- Close the delivery valve before the pump stops.

7. MAINTENANCE

Warning:

- It is strictly forbidden to start the pump frequently, the switch must be opened when the power is cut off.
- It is not allowed to use the suction valve to adjust the flow rate.
- When the water is insufficient, the engine must be stopped.
- If there is any abnormal noise, please stop the motor and check.
- If the pump is used for long periods or low temperatures, the water must be drained to avoid damage to the pump body such as freezing.

8. PROBLEM SOLVING

Caution. Disconnect the pump from the power source BEFORE performing any work, repair or maintenance on the equipment.

PROBLEMS	POSSIBLE REASONS	SOLUTION
The pump does not run	<ol style="list-style-type: none"> 1. The motor is rocked. 2. The voltage does not match. 3. Fuse or thermal protector makes the pump stop running. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Send to the service center. 2. Check the voltage on the name plate. 3. Check the fuse or thermal protector.
The pump does not pump properly	<ol style="list-style-type: none"> 1. The head is too high. 2. The water level is too low. 3. The bottom valve is not in the water. 4. No water. 5. The inlet pipe is leakage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the height of installation if it meets the head. 2. Check the suction height. 3. Have the valve in the water. 4. Fill the pump with water. 5. Check whether the pipe is leakage.
The pump runs but no water	<ol style="list-style-type: none"> 1. The foot-valve is blocked. 2. The impeller is corrosive. 3. The bottom valve is not in the water. 4. No priming water. 5. The inlet pipe is leakage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the suction height and re-install the pump. 2. Replace the impeller. 3. Fill the inlet section with water. 4. Fill the pump with water. 5. Check whether the pipe is leakage.
The flow reduces obviously	<ol style="list-style-type: none"> 1. The foot-valve is blocked. 2. The head is too high. 3. The water level is too low. 4. The impeller is serious damage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean or replace the foot-valve. 2. Check the height of installation whether is the same as normal doing. 3. Check the suction height and re-install the pump. 4. Replace the impeller.
The motor is over heat	<ol style="list-style-type: none"> 1. The voltage does not match. 2. Bad ventilation in the operation room. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contact the electric power company to supply stable voltage. 2. Have good ventilation.
The pump stops soon after starting	<ol style="list-style-type: none"> 1. The motor is locked. 2. The voltage is too low. 3. Bad ventilation in the operation room. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disconnect the pipe and send to the service center. 2. Contact the electric power company to supply stable voltage. 3. Have good ventilation.

9. TRANSPORT

The machines in question shall be supplied in suitable packaging to ensure proper protection during all stages of transport. If, on receipt of the goods, the packaging is damaged, it is necessary to ensure that the machine has not been damaged during transport and that it has not been tampered with. In the event of damage to the equipment or if any part of the machine is found to be missing, the transporter and the manufacturer must be notified immediately and the corresponding photographic documentation must be provided. Materials used to protect the equipment during transport must be disposed of using the disposal channels existing in the country of destination.

10. LIFTING AND DISPLACEMENT

For all lifting and moving operations, the operator must use the minimum personal protection devices required for the operations to be carried out (safety footwear, gloves and protective helmet).

Machines with a weight of more than 25 kg must be moved using suitable handling systems with a capacity greater than the weight of the machine to be handled (see the weight indicated on the packaging). If it is necessary to use belts for handling the machine, these must be in good condition and must be of adequate strength for the weight of the machine to be handled.

Pumps weighing <25 kg may be lifted manually by the operator without the aid of lifting equipment.

11. STORAGE

The equipment must always be stored in covered, not excessively humid places, protected from atmospheric agents and with temperatures between -10°C and 40°C, avoiding direct exposure to sunlight. If the machine is to be stored for long periods, it is advisable not to remove it from its packaging.

1. CARACTÉRISTIQUES

Série SBM de pompes centrifuges multicellulaires auto-amorçantes en acier inoxydable :

La roue et le diffuseur sont en plastique PPO, le corps de la pompe est en acier inoxydable SUS304, conception avancée, hauteur de pression élevée, haute efficacité, endurance, etc.

Les moteurs de la série SBM présentent une isolation de classe F, une protection IP55, un condensateur certifié UL&VDE, une super garniture mécanique, une protection thermique.

La série SBM appartient à l'ensemble des pompes centrifuges multicellulaires horizontales auto-amorçantes, à entrée axiale et sortie radiale, couplées à un moteur électrique à arbre long.

La série SBM convient à l'agriculture, à l'industrie, à la climatisation, aux systèmes de conditionnement d'air, au lavage industriel, au traitement de l'eau (purification de l'eau), à la pressurisation des grands bâtiments, à l'approvisionnement en eau, à l'arrosage des jardins, à la pêche, etc.

2. INSTALLATION

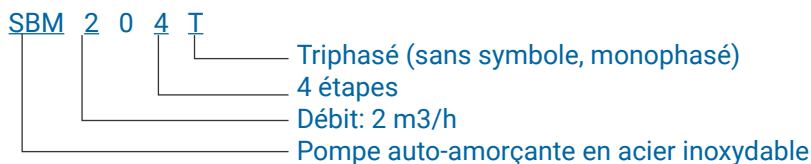
Avis:

- N'installez pas la pompe dans des endroits ensoleillés ou humides.
- Installez la pompe aussi près de l'eau que possible afin de garder le tuyau d'aspiration aussi court que possible et d'éviter une aspiration réduite.
- Positionnez la pompe à l'aide des supports.
- Installez la pompe dans un endroit sec et ventilé pour garantir un fonctionnement sûr.
- Essayez de réduire au maximum le gradient dans le circuit de distribution, le gradient doit être inférieur à 20%.
- Le raccordement dans le circuit de livraison doit être étanche, les tuyaux doivent être supportés séparément.
- Il est recommandé d'installer un vacuomètre et un manomètre sur les côtés aspiration et refoulement pour absorber les situations de fonctionnement.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

La série SBM convient aux fluides propres et ininflammables sans corrosion du plastique PPO. Température du fluide : +5°C à 60°C ; température ambiante maximale : 40°C ; aspiration maximale : 8 mètres ; pression maximale de service : 1 MPa ; la pression maximale d'entrée est limitée par la pression maximale de service.

4. NOMENCLATURE



5. CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

Attention:

- Assurez-vous que la tension (V), la fréquence (Hz) et la phase (PH) sont conformes à l'étiquetage.
- La pompe doit être correctement mise à la terre et protégée contre les fuites.
- Le câblage doit répondre aux exigences actuelles.
- Assurez-vous que le circuit électrique est correct.

6. DÉMARRAGE, FONCTIONNEMENT ET ARRÊT DE LA POMPE

Attention:

- Le fonctionnement à sec est interdit pour éviter de brûler la garniture mécanique.
- Il doit être tourné librement à travers le couvercle du ventilateur à l'aide d'un tournevis.
- Lors du démarrage de la pompe, la rotation du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre doit être visible.
- Remplir la pompe d'eau à partir de la vanne de refoulement.
- Démarrez la pompe et réglez la pression de refoulement sur la pression requise.
- Fermez la vanne de refoulement avant que la pompe ne s'arrête.

7. MAINTENANCE

Avis:

- Il est strictement interdit de démarrer la pompe fréquemment, l'interrupteur doit être ouvert lorsque l'alimentation est coupée.
- Il n'est pas permis d'utiliser la vanne d'aspiration pour régler le débit.
- Lorsque l'eau est insuffisante, le moteur doit être arrêté.
- En cas de bruit anormal, veuillez arrêter le moteur et vérifier.
- Si la pompe est utilisée pendant de longues périodes ou à basse température, l'eau doit être vidangée pour éviter d'endommager le corps de la pompe, par exemple en le gelant.

8. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Attention. Débranchez la pompe de la source d'alimentation AVANT d'effectuer tout travail, réparation ou entretien sur l'équipement.

PROBLÈMES	RAISONS POSSIBLES	SOLUTION
La pompe ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le moteur est secoué. 2. La tension ne correspond pas. 3. Le fusible ou le protecteur thermique fait que la pompe ne fonctionne plus. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Envoyez au centre de service. 2. Vérifiez la tension sur la plaque signalétique. 3. Vérifiez le fusible ou le protecteur thermique.
La pompe ne pompe pas correctement	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tête est trop haute. 2. Le niveau de l'eau est trop bas. 3. La vanne de fond n'est pas dans l'eau. 4. Pas d'eau. 5. Le tuyau d'entrée fuit. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. vérifier la hauteur de l'installation si elle correspond à la tête. 2. Vérifiez la hauteur d'aspiration. 3. Avoir la vanne dans l'eau. 4. Remplissez la pompe d'eau. 5. Vérifiez si le tuyau fuit.
La pompe fonctionne mais pas d'eau	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le clapet de pied est bloqué. 2. L'impulseur est corrosif. 3. La soupape de fond n'est pas dans l'eau. 4. Pas d'eau d'amorçage. 5. Le tuyau d'entrée n'est pas étanche. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la hauteur d'aspiration et réinstallez la pompe. 2. Remplacez la roue à aubes. 3. Remplissez la section d'entrée avec de l'eau. 4. Remplissez la pompe d'eau. 5. Vérifiez si le tuyau fuit.
Le débit diminue évidemment	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le clapet de pied est bloqué. 2. La tête est trop haute. 3. Le niveau d'eau est trop bas. 4. L'impulseur est sérieusement endommagé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez ou remplacez le clapet de pied. 2. Vérifiez si la hauteur de l'installation est la même que la normale. 3. Vérifiez la hauteur d'aspiration et réinstallez la pompe. 4. Remplacez la roue.
Le moteur est surchauffe	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tension ne correspond pas. 2. Mauvaise ventilation dans la salle d'opération. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contactez la compagnie d'électricité pour qu'elle fournisse une tension stable. 2. Ayez une bonne ventilation.
La pompe s'arrête peu après le démarrage	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le moteur est verrouillé. 2. La tension est trop faible. 3. Mauvaise ventilation dans la salle d'opération. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Débranchez le tuyau et envoyez-le au centre de service. 2. Contactez la compagnie d'électricité pour qu'elle fournisse une tension stable. 3. Ayez une bonne ventilation.

9. TRANSPORT

Les machines en question sont livrées dans un emballage approprié pour assurer une protection adéquate pendant toutes les étapes du transport. Si, à la réception de la marchandise, l'emballage est endommagé, il est nécessaire de s'assurer que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport et qu'elle n'a pas été altérée. En cas de dommages à l'équipement ou si une partie de la machine est manquante, le transporteur et le fabricant doivent être immédiatement informés et la documentation photographique correspondante doit être fournie. Les matériaux utilisés pour protéger l'équipement pendant le transport doivent être éliminés en utilisant les filières d'élimination existantes dans le pays de destination.

10. LE LEVAGE ET LE DÉPLACEMENT

Pour toutes les opérations de levage et de déplacement, l'opérateur doit utiliser les équipements de protection individuelle minimaux requis pour les opérations à effectuer (chaussures de sécurité, gants et casque de protection).

Les machines dont le poids est supérieur à 25 kg doivent être déplacées à l'aide de systèmes de déplacement appropriés dont la capacité est supérieure au poids de la machine à manipuler (voir le poids indiqué sur l'emballage). S'il est nécessaire d'utiliser des courroies pour la manutention de la machine, celles-ci doivent être en bon état et d'une résistance suffisante pour le poids de la machine à manipuler.

Les pompes pesant <25 kg peuvent être soulevées manuellement par l'opérateur sans l'aide d'un engin de levage.

11. STOCKAGE

L'équipement doit toujours être stocké dans un endroit couvert, pas excessivement humide, protégé des agents atmosphériques et à des températures comprises entre -10°C et 40°C, en évitant l'exposition directe aux rayons du soleil. Si la machine doit être stockée pendant de longues périodes, il est conseillé de ne pas la sortir de son emballage.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARATION OF CONFORMITY

DESCRIPCIÓN. DESCRIPTION

ELECTROBOMBA CENTRÍFUGA MULTICELULAR SERIE SBM SBM SERIES MULTISTAGE CENTRIFUGAL
ELECTRIC PUMP

MODELOS. MODELS

SBM 203, SBM 204, SBM 205, SBM 403, SBM 404, SBM 405

DECLARA. DECLARES

DECLARA, bajo su única responsabilidad, que los productos arriba indicados se hallan en conformidad con las siguientes Directivas Europeas: DECLARES, under its own responsibility, that the products above mentioned comply with the following European Directives:

Estándares referidos a: Standards referred to:

- Directiva de Máquina: Machinery Directive 2006/42/EC

Y las siguientes Normas Técnicas Armonizadas: And the following Harmonized Technical Standards:

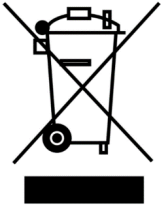
- EN60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
- EN 60335-1: 2012 + A11 : 2014
- EN62233:2008,EN809:1998+A1:2009

RESPONSABLE. RESPONSIBLE

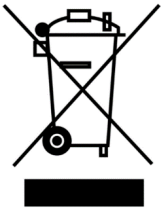


FIRMA: Ángel Hernández

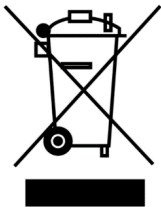
CARGO: Director General



Si en algún momento en el futuro necesita desechar este producto o cualquier parte de este producto, tenga en cuenta que los productos eléctricos, baterías o cables, no deben desecharse junto con la basura doméstica. Recicle donde existan instalaciones adecuadas para ello, consulte con su autoridad local para obtener consejos de reciclaje. El abandono o la eliminación incontrolada de residuos puede causar daños al medio ambiente y a la salud humana. Por lo que, al reciclar este producto de manera responsable, contribuye a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



If at any time in the future you should need to dispose of this product or any part of this product, please note that waste electrical products, batteries or cables should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist, please check with your local authority for recycling advice. The abandonment or uncontrolled disposal of waste can cause harm to environment and human health. So, by recycling this product in a responsible manner, you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



Si, à un moment donné, vous devez vous débarrasser de ce produit ou d'une partie de ce produit, veuillez noter que les déchets de produits électriques, de batteries ou de câbles ne doivent pas être jetés dans la poubelle domestique. Veuillez recycler dans les installations existantes adéquates pour cela, veuillez vérifier avec votre autorité locale pour obtenir des conseils de recyclage. L'abandon ou l'élimination incontrôlée des déchets peut nuire à l'environnement et à la santé humaine. Ainsi, en recyclant ce produit de manière responsable, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

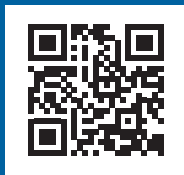
Proindecsa

Polígono Industrial Oeste, parc. 25/12

30169 San Ginés (Murcia)

Tlf: 968 88 08 52 Fax: 968 88 09 84

www.proindecsa.com / proindecsa@proindecsa.com



entidad asociada a
cepreven

PYD
ELECTROBOMBAS

PYD
INDUSTRIA

PYD
SYSTEM

PYD
SUMERGIDAS